

# Hmong

Raws li Nom Tswv Teb Chaws txoj cai hais txog neeg cov cai thiab Teb Chaws Mis Kas Lub Caj Meem Fai Xyuas Txog Qoob Loo (U.S. Department of Agriculture) (USDA) cov cai thiab txhoj cai hais txog neeg cov cai, lub USDA, nws cov Koom Haum, cov chav fai, thiab cov neeg ua hauj lwm, thiab cov koom haum uas koom nrog los sis khiav USDA cov kev pab cuam mas txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug raws haiv neeg, cev nqaj daim tawv, teb chaws yug, yog poj niam los sis txiv neej, kev tsis meej xeeb, hnuv nyoog, los sis kev ua pauj rau cov dej num tau ua hais txog neeg cov cai hauv ib qho kev pab cuam los sis dej num uas tau ua los sis tau nyiaj pab los ntawm USDA.

Cov neeg muaj kev tsis taus uas yuav tsum tau lwm hom kev sib txuas lus txog cov lus qhia hauv txoj kev pab cuam (piv txwv li, cov ntawv Braille rau cov neeg tsis pom kev, sau ua cov tsiaj ntawv loj, kaw ua suab, piav tes American Sign Language, lwm yam zoo li no), yuav tsum tau hu rau lub Koom Haum (Xeev los sis hauv zos) uas lawv thov kev pab ntawd. Cov tib neeg uas tsis hnov lus, hnov lus tsis zoo los sis muaj kev tsis taus hauv kev hais lus yuav hu tau rau USDA los ntawm kev siv Nom Tswv Teb Chaws Txoj Kev Pab Txuas Lus ntawm (800) 877-8339. Ntxiv thiab, yuav muaj cov lus qhia txog txoj kev pab cuam ua lwm hom lus uas tsis yog lus Asnkiv.

Yog tias koj xav teev ib daim ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug, teb USDA Qhov Kev Pab Cuam Daim Ntawv Sau Txog Kev Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug (USDA Program Discrimination Complaint Form), (AD-3027) uas nrhiav tau hauv online ntawm [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), thiab ntawm USDA lub chav fai, los sis sau ib tsab ntawv mus rau USDA thiab sau tag nrho cov lus qhia uas thov txog rau hauv tsab ntawv. Yog xav tau ib daim qauv ntawm daim ntawv tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj daim ntawv uas teb meej los sis tsab ntawv mus rau USDA li nram no:

- (1) Xa ntawv: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) Fax: (202) 690-7442; los sis
- (3) Email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Lub koom haum no yog ib qho chaw muab kev pab thiab chaw ua hauj lwm muaj vaj huam sib luag. WICNS / DHSS (08-2016)